

Agreement on Electric Power Supply

/

Ugovor o snabdjevanju električnom energijom

(Name of the consumer)

A G R E E M E N T
ON ELECTRIC POWER SUPPLY

This Agreement on Electric Power Supply ("**Agreement**") is concluded on [●] in Tivat, between:

1. **LUŠTICA BAY ELECTRICITY COMPANY DOO**, a limited liability company incorporated and existing under the laws of Montenegro, registered with the Central Registry of the Commercial Entities in Podgorica under registration number 50857862,, tax number 03223108, with its corporate seat and its business address at business address at Novo Naselje, Radovići b.b, 85323 Tivat, Montenegro, in its capacity as Operator of Luštica Bay Closed Distribution System, represented for the purpose of this Agreement by Mrs. **Sandra Šipčić**, in her power as Executive Director, and Mr. **Mohamed AbouArab**, in his capacity as Authorized Representative (hereinafter: "**LBEC**" or "**Operator**").

2. [●], citizen of [●], born on [●], Passport no.: [●], with residence at the address [●], city [●], state [●], (hereinafter: "**Buyer**");

Supplier and the Buyer, are hereinafter collectively referred to as the "**Parties**", and either of them individually as a "**Party**".

WHEREAS:

(i) in accordance with the provisions of the Lease and Development Agreement dated 23rd October 2009 executed between the Government of Montenegro, the Municipality of Tivat and Lustica Development ("**LDA**"), Lustica Development has been granted the exclusive right to, either directly or through an affiliate, distributes and sells Electricity to customers, such as electricity as part of the Lustica Bay project;

(ii) Lustica Development, for the purpose of distribution and sale of utility services to the Buyers of the closed electricity distribution system Lustica Bay, has established its affiliate Lustica Bay Electricity Company doo Tivat;

U G O V O R
O SNABDIJEVANJU ELEKTRIČNOM ENERGIJOM

Ovaj Ugovor o snabdjevanju električnom energijom ("**Ugovor**"), zaključen dana [●] u Tivtu, između:

1. **LUŠTICA BAY ELECTRICITY COMPANY DOO TIVAT**, društvo sa ograničenom odgovornošću, koje je osnovano i postoji u skladu sa zakonima Crne Gore, registrovano u Centralnom registru Privrednih subjekata u Podgorici, pod registarskim brojem 50857862, PIB 03223108, sa sjedištem i poslovnom adresom u Novom Naselju, Radovići bb, 85323 Tivat, Crna Gora, u svojstvu Operatora Zatvorenog distributivnog sistema Luštica Bay, čiji je zastupnik za svrhu ovog Ugovora g-đa **Sandra Šipčić**, u svojstvu Izvršne direktorice i **Mohamed AbouArab**, u svojstvu Ovlašćenog zastupnika (u daljem tekstu "**LBEC**" ili "**Operator**").

2. [●], državljanin [●], rođen [●]. godine, br. pasoša: [●], sa prebivalištem na adresi [●], grad [●], država [●] (u daljem tekstu: "**Kupac** ")

Snabdjevač i Kupac u daljem tekstu se zajedno nazivaju "**Strane**", a svaki od njih pojedinačno "**Strana**".

BUDUĆI DA:

(i) je, u skladu sa odredbama Ugovora o dugoročnom zakupu i izgradnji od 23. oktobra 2009. godine, koji je zaključen između Vlade Crne Gore, Opštine i društva Luštica Development ("**UZI**"), društvu Luštica Development, dodijeljeno ekskluzivno pravo da, bilo neposredno ili putem povezanog društva, distribuira i prodaje kupcima komunalne usluge, kao što je električna energija u okviru projekta Luštica Bay;

(ii) je Luštica Development, za potrebe distribucije i prodaje komunalnih usluga korisnicima zatvorenog distributivnog sistema električne energije Luštica Bay osnovala svoje povezano

- (iii) Montenegro Energy Regulatory Agency by its Decision No. 19 / 2203-7 dated 01.08.2019. established the status of a closed distribution system of electric energy owned by Lustica Development AD Tivat, through which electricity is distributed in the Lustica Bay resort in Tivat ("**CDS**"), appointing at the same time Lustica Bay Electricity Company doo Tivat as the operator of the Lustica Bay Closed Distribution System.
- (iv) By this Agreement, the Parties agree to define the rights and obligations of the Parties in relation to the connection to the electric power supply.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1 The subject of this Agreement is supplying the Buyer from the category of [●] with electric power and regulating the mutual rights and obligations with the Supplier arising from the purchase of electric energy. The supply and calculation of the delivered electric energy shall be performed in accordance with the Energy Law ("**Law**"), Decision on determining the price of electrical energy within the Lustica Bay Closed distribution system, the bylaws in this field and the decisions of the competent authorities.

2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

2.1 Pursuant to the provisions of this Agreement, the Supplier undertakes:

2.1.1 to supply the Buyer with electricity in accordance with the applicable Rules on the Minimum Quality of Delivery and Supply of Electricity, which are its sole discretion determined by SUPPLIER and may be modified by SUPPLIER from time to time. The currently valid Rules for the functioning of the closed distribution system and Rules on the minimum quality of delivery and supply of the electric power has been published on the official website of the Operator <https://lbec.me/>.

2.1.2 That in the event of interruption or reduction in supply, the Buyer shall be informed of the the terms of a power supply interruption, via public media or the supplier web-site.

2.2 The Buyer undertakes:

društvo Luštica Bay Electricity Company doo Tivat;

- (iii) Je Regulatorna agencija za energetiku Crne Gore, rješenjem broj 19/2203-7, od 01.08.2019. godine, utvrdila status zatvorenog distributivnog sistema električne energije u vlasništvu društva Luštica Development AD Tivat, preko kojeg se distribuira električna energija na području Luštica Bay resorta u Tivtu ("**ZDS**"), imenujući istovremeno Luštica Bay Electricity Company doo Tivat za operatera Zatvorenog distributivnog sistema Luštica Bay.
- (iv) Su Strane saglasne da ovim Ugovorom definišu prava i obaveze Strana u vezi sa snabdjevanjem električnom energijom.

1. PREDMET UGOVORA

1.1 Predmet ovog Ugovora je snabdjevanje električnom energijom Kupca iz kategorije [●] i regulisanje međusobnih prava i obaveza sa Snabdjevačem po osnovu kupoprodaje električne energije. Snabdjevanje i obračun isporučene električne energije vrše se u skladu sa Zakonom o energetici ("**Zakon**"), Odlukom o utvrđivanju cijena električne energije, u okviru Luštica Bay zatvorenog distributivnog sistema, podzakonskim aktima iz ove oblasti i odlukama nadležnih organa.

2. PRAVA I OBAVEZE UGOVORNIH STRANA

2.1 U skladu sa odredbama ovog Ugovora Snabdjevač se obavezuje:

2.1.1 da snabdjeva Kupca električnom energijom u skladu sa važećim Pravilima o minimumu kvaliteta isporuke i snabdjevanja električnom energijom, koja po sopstvenom nahođenju utvrđuje Snabdjevač i koju s vremena na vrijeme Snabdjevač može mijenjati. Trenutno važeća Pravila za funkcionisanje zatvorenog distributivnog sistema električne energije i Pravila o minimumu kvaliteta isporuke i snabdjevanja električnom energijom, objavljena su na zvaničnom web sajtu Snabdjevača <https://lbec.me/>.

2.1.2 Da u slučaju nastanka prekida ili redukcija u snabdjevanju, Kupca obavijesti o terminima prekida napajanja putem sredstava javnog informisanja ili internet stranice snadbjevača.

2.2 Kupac se obavezuje:

2.2.1 in case of reductions in the supply, to adjust its consumption to the new circumstances.

2.2.2 to allow and enable the authorized persons of the Supplier to have freely access the measuring devices and installations, as well as the connection point for the purpose of reading, verifying, repairing, replacing and maintaining devices, installing and relocating the measurement points outside the facility, i.e. to the border of the property, or for the purpose of suspending the supply of power in cases when the owner or tenant use electric power without authorization or fail to pay a bill for the supplied power in accordance with the defined deadlines and conditions.

3. ELECTRIC POWER PRICE

3.1 The price of electrical energy shall be determined on the basis of the valid Decision on determining the prices of electrical energy adopted by Supplier, which may be modified by Supplier at its sole discretion from time to time. The currently valid Decision on determining the prices of electric energy has been published on the official website of the Supplier <https://lbec.me/>.

3.2 The price of using CDS and the cost of LBEC losses in the network of the closed distribution system, including costs of the system to which CDS is connected, shall be determined on the basis of the Decision on determining the prices and other fees for the use of the Closed Distribution System Lustica Bay, which has been published on the official website of the Supplier <https://lbec.me/>.

3.4 The fee for renewable energy sources has been determined by decision of a ministry responsible for the energy.

3.5 The price of using grid services and the cost of losses in the distribution grid of Montenegrin Power Distribution System (hereinafter: "CEDIS") shall apply on the basis of the Decision on approving the lawfully allowed income and the prices for using the electric power distribution system which is valid for the supply period and published on the official web site of the Energy and Water Regulatory Agency www.regagen.co.me.

2.2.1 da u slučaju nastanka redukcija u snabdijevanju svoju potrošnju prilagodi novonastalim okolnostima:

2.2.2 da dozvoli i omogući ovlaštenim licima Snabdjevača nesmetan pristup mjernim uređajima i instalacijama, kao i mjestu priključka radi očitavanja, provjere ispravnosti, otklanjanja kvarova, zamjene i održavanja uređaja, ugradnje i izmještanja mjernih mjesta van objekta tj. na granicu vlasništva, ili obustave isporuke energije u slučajevima kada vlasnik ili stanar neovlašteno koristi električnu energiju ili ne plati račun za isporučenu električnu energiju u skladu sa utvrđenim rokovima i uslovima.

3. CIJENA ZA ELEKTRIČNU ENERGIJU

3.1 Cijena električne energije utvrđuje se na osnovu važeće Odluke o uvrđivanju cijena električne energije donesene od strane Snabdjevača, koju s vremena na vrijeme Snabdjevač može mijenjati po sopstvenom nahođenju. Trenutno važeća Odluka o uvrđivanju cijene električne energije, objavljena je na zvaničnom web sajtu Snabdjevača <https://lbec.me/>.

3.2 Cijena korišćenja ZDS i cijena gubitaka LBEC na mreži zatvorenog distributivnog sistema, uključujući i troškove sistema na koji je ZDS povezan, utvrđuje se na osnovu Odluke o uvrđivanju cijena i drugih naknada za korišćenje Zatvorenog distributivnog Sistema Luštica Bay, LBEC, koja je objavljena na zvaničnom web sajtu Snabdjevača <https://lbec.me/>.

3.4 Naknada za obnovljive izvore energije utvrđena je odlukom ministarstva nadležnog za poslove energetike.

3.5 Cijena gubitaka na distributivnoj mreži Crnogorskog Elektrodistributivnog Sistema d.o.o. Podgorica (u daljem tekstu: "CEDIS"), primjenjuje se na osnovu Odluke o odobravanju regulatorno dozvoljenog prihoda i cijena za korišćenje distributivnog sistema električne energije koja je važeća za period isporuke i objavljena je na zvaničnom web sajtu Regulatorne agencije za energetiku i regulisan komunalne djelatnosti www.regagen.co.me.

3.6 The Buyer hereby agrees that the prices and fees referred to in Article 3 of this Agreement are subject to be changed and that the prices and fees applicable at the date of delivery shall apply.

3.6 Kupac ovim izjavljuje da je saglasan da su cijene i naknade iz člana 3 ovog Ugovora podložne promjenama, te da će se primjenjivati cijene i naknade koje su važeće na dan isporuke.

4. METER READING

4. OČITAVANJE MJERNIH UREĐAJA

4.1 The billing period for the calculation of consumed electric power shall be a calendar month.

4.1 Pod obračunskim periodom za obračun utrošene električne energije smatra se kalendarski mjesec.

4.2 The reading of measuring devices shall be done by Supplier in accordance with the Rules on metering in the electric power CDS system.

4.2 Očitavanje mjernih uređaja vrši Snabdjevač u skladu sa Pravilima mjerenja u ZDS sistemu električne energije.

4.3 If the reading of the consumed electric power for the previous month is not carried out within the deadlines defined by the Rules which regulate metering in the CDS, the calculation of the consumed electric power shall be done in an aggregate manner for two months, if the price of electricity did not change in the period between two readings.

4.3 Ako se očitavanje utrošene električne energije za prethodni mjesec ne izvrši u rokovima utvrđenim Pravilima kojima se uređuje mjerenje u ZDS, obračun utrošene električne energije vrši se zbirno za dva mjeseca, ako u periodu između dva očitavanja nije bilo promjene cijene električne energije.

4.4 If there was a change in the price of electricity between two readings, the calculation shall be done by applying the old price to the quantity of electric power consumed until the day of the change, and from that point the new price shall be applied to the quantity of electric power consumed after the change. The quantity of electric power that was consumed before or after the day of the price change shall be determined by reducing the total quantity of power proportionately to the duration of the periods before and after the price change.

4.4 Ukoliko je u periodu između dva očitavanja došlo do promjene cijene električne energije obračun se vrši primjenom stare cijene na količinu utrošene električne energije do dana promjene, od kada se primjenjuje nova cijena na količinu električne energije utrošenu nakon promjene. Količina električne energije utrošena prije, odnosno od dana promjene cijene, utvrđuje se svođenjem ukupne količine energije srazmjerno trajanju perioda do i nakon promjene cijene.

4.5 If the Supplier is unable to access the Buyer's measuring point and to measure the consumed electric power for three or more successive months, Supplier shall be entitled to use the values achieved in the corresponding period of the previous year as the basis for the calculation, taking into consideration the increase in the consumption of electric power for the consumption category to which the Buyer belongs.

4.5 Ukoliko Snabdjevač u kontinuitetu od tri i više mjeseci nije u mogućnosti da pristupi mjernom mjestu Kupac i izvrši mjerenje utrošene električne energije, Snabdjevač ima pravo da kao osnov za obračun koristi vrijednosti ostvarene u istom periodu prethodne godine, uvažavajući porast potrošnje električne energije za kategoriju potrošnje kojoj Kupac pripada.

4.6 In case of a new buyer, where it is not possible to use the power values achieved in the corresponding period of the previous year as the

4.6 U slučaju da se radi o novom kupcu kod koga nije moguće kao osnov za obračun utrošene električne energije koristiti energetske vrijednosti ostvarene u istom periodu prethodne godine, kao osnov za obračun se koriste energetske vrijednosti utvrđene ovim ugovorom.

calculation basis, the power values defined in this contract shall be used as the calculation basis.

4.7 In all cases when the calculation is performed on the basis of an estimated consumption of electric power, Supplier shall prepare a new calculation with an appropriate settlement, on the basis of measured values, at the end of the next billing period.

4.8 In case of a technical defect of the measuring device, i.e. if it does not register the consumption, Supplier shall estimate the power consumption according to the consumption achieved in the corresponding period of the previous year, or according to the typical load profile, when it is established, or in the manner and under the conditions determined by the Agreement, all in compliance with the Rules for metering in the electric power CDS.

5. CALCULATION AND MANNER OF PAYMENT

5.1 The Supplier shall calculate the Buyer's consumed electric power for a period of one month, in the manner prescribed by the Energy Law and the bylaws in this field and by this Agreement.

5.2 The Supplier shall be obliged to submit to the Buyer the bill which contains all prices and fees referred to in article 3 of this Agreement no later than the 15th day of the current month for the previous billing period, to the stated e-mail Buyer's email address referred to in Article 12 of this Agreement ("**Monthly Bill**"). It is understood that the Monthly Bill can be part of an overall monthly bill of the CDS.

5.3 If the Buyer does not receive the Monthly Bill within the deadline referred to in article 6.2, he may contact Supplier for the issuance of a copy of the bill by the 20th day of the current month; otherwise, it shall be understood that the Monthly Bill was duly delivered to the Buyer, by the 15th of the current month for the previous accounting period.

5.4 The Buyer undertakes to settle the Monthly Bill for the consumed electricity within 8 calendar days since the day of its receipt.

4.7 U svim slučajevima kada se obračun vrši na osnovu procijenjenog utroška električne energije, Snabdjevač sačinjava novi obračun sa odgovarajućim poravnanjem, na osnovu izmjerenih veličina, na kraju sledećeg obračunskog perioda.

4.8 U slučaju tehničke neispravnosti mjernog uređaja, tj. neregistrovanja potrošnje, Snabdjevač će izvršiti procjenu potrošnje električne energije prema ostvarenoj potrošnji u istom periodu prethodne godine, ili prema tipskom profilu opterećenja, kada se ustanovi ili na način i prema uslovima utvrđenim Ugovorom, a u skladu sa Pravilima mjerenja u ZDS električne energije.

5. OBRAČUN I NAČIN PLAĆANJA

5.1 Snabdjevač obračunava Kupcu utrošenu električnu energiju za period od jednog mjeseca, na način propisan Zakonom i podzakonskim aktima iz ove oblasti, kao i ovim Ugovorom.

5.2 Snabdjevač je dužan da Kupcu dostavi račun koji sadrži sve cijene i druge naknade iz člana 3 ovog Ugovora najkasnije do 15-og u tekućem mjesecu za prethodni obračunski period, na e-mail adresu Kupca koja je navedena u članu 12 ovog Ugovora. ("**Mjesečni račun**"). Podrazumijeva se da Mjesečni račun može biti dio ukupnog mjesečnog računa ZDS.

5.3 Ukoliko Kupac ne dobije Mjesečni račun u roku iz člana 6.2, isti se može obratiti Snabdjevaču radi izdavanja kopije računa do 20. u tekućem mjesecu, u protivnom smatraće se da je Mjesečni račun Kupcu uredno dostavljen do 15-og u tekućem mjesecu za prethodni obračunski period.

5.4 Kupac se obavezuje da Mjesečni račun za utrošenu električnu energiju plati u roku od 8 kalendarskih dana od dana prijema računa.

5.5 In case of a failure to settle the Monthly Bill for the consumed electricity within the deadline determined in the previous paragraph, SUPPLIER shall charge a default interest to the Buyer in accordance with the valid Decision on the default interest amount.

5.6 In accordance with the provisions of the Law on Obligations, Supplier shall use the Buyer's payments to settle the Buyer's liabilities in their respective order, i.e. according to the maturity date of the liabilities, unless at the time of making a payment the Buyer precisely states which liabilities are to be settled by that individual payment.

5.7 In order to ensure the proper fulfillment of any and all obligations of the Buyer under this Agreement, the Buyer is obliged to pay the amount of EUR 200 (two hundred euros) to the Supplier special bank account within seven (7) calendar days from the date of signing this Agreement) (The "**Security Deposit**"). The Parties agree and hereby confirm that the payment of the Security Deposit within the timeframe and in accordance with the conditions set out in this Article 5.7 is an essential element of this Agreement, and accordingly, in the event that the Buyer does not make such payment, Supplier shall have the right to unilaterally terminate this Agreement with immediate effect, providing written notice to the Buyer.

5.8. If the Buyer does not make payment of any electricity bills within 60 calendar days from the date of its maturity, the Buyer agrees and hereby confirms that SUPPLIER has the right to make such payment from the Security Deposit fund, after which, without delay, and no later than 7 calendar days after the date of payment, notify Buyer simultaneously inviting him to renew/ supplement the amount of the Security Deposit up to amount of EUR 200 (two hundred euros) within fifteen (15) calendar days upon receipt of such notice. If the Security Deposit amount is not so reinstated within the specified period, Supplier may, in its sole discretion, terminate this Agreement with immediate effect on the date of delivery to the Buyer of a written notice of termination. In the event of such termination of this Agreement, the portion of the Security Deposit remaining after deduction of all payments due by the Buyer to the SUPPLIER shall be returned to the Buyer immediately after the

5.5 U slučaju neplaćanja Mjesečnog računa za utrošenu električnu energiju u roku utvrđenom u prethodnom stavu, Snabdjevač će Kupcu obračunati zateznu kamatu u skladu sa važećom Odlukom o visini zatezne kamate.

5.6 U skladu sa odredbama Zakona o obligacionim odnosima, Snabdjevač će uplatama Kupca zatvarati obaveze Kupca po redu, odnosno po roku dospjeća obaveza za naplatu, osim ukoliko je Kupac prilikom vršenja uplate precizno naznačio koje obaveze izmiruje odnosnom uplatom.

5.7 U cilju obezbjeđenje urednog izvršenja bilo kojih i svih obaveza Kupca iz ovog Ugovora, Kupac je dužan da, najkasnije u roku od sedam (7) kalendarskih dana od dana potpisivanja ovog Ugovora, uplati na poseban bankovni račun Snabdjevača iznos od EUR 200 (dvije stotine eura) ("**Depozit Obezbjedenja**"). Strane su saglasne i ovim potvrđuju da je uplata Depozita obezbjeđenja u roku i u skladu sa uslovima navedenim u ovom članu 5.7 bitan element ovog Ugovora, te u skladu sa tim, u slučaju da Kupac ne izvrši takvu uplatu, Snabdjevač ima pravo da jednostrano raskine ovaj Ugovor sa trenutnim dejstvom, dostavljanjem pismenog obavještenja Kupcu.

5.8. Kupac je saglasan i ovim potvrđuje da Snabdjevač ima pravo da, ukoliko Kupac ne izvrši plaćanje bilo kojeg računa za utrošenu električnu energiju u roku od 60 kalendarskih dana od dana njegove dospelosti, izvrši plaćanje takvog računa iz sredstava Depozita obezbjeđenja, o čemu će bez odlaganja, a najkasnije u roku od 7 kalendarskih dana od dana izvršenog plaćanja, obavijestiti Korisnika pozivajući ga istovremeno da obнови/dopuni iznos Depozita obezbjeđenja do iznosa od EUR 200 (dvije stotine eura) u roku od petnaest (15) kalendarskih dana po prijemu takvog obavještenja. Ukoliko iznos Depozita Obezbjedenja nije tako ponovo uspostavljen u okviru navedenog perioda, Snabdjevač može, po sopstvenom nahođenju, raskinuti ovaj Ugovor sa trenutnim dejstvom na datum dostavljanja Kupcu pismenog obavještenja o raskidu. U slučaju takvog raskida ovog Ugovora, dio Depozita obezbjeđenja koji je preostao nakon odbitka svih plaćanja koje Kupac duguje Snabdjevaču, vraća se Kupcu odmah

expiration of fifteen (15) calendar days from the date of termination of this Agreement.

nakon isteka petnaest (15) kalendarskih dana od datuma raskida Ugovora.

5.9 Without limiting the right of SUPPLIER to terminate this Agreement at any time with immediate effect at the date of submission to the written notice of termination in the event that the Buyer renew/ supplement the amount of the Security Deposit in the manner and within the time limit set out in Article 5.8 of this Agreement, the Supplier may allow the Buyer to continue using the CDS and may continue to supply the Buyer with electricity, limiting the amount of electricity delivered solely to the value of the Security Deposit funds remaining after payment of the unpaid bill(s) by the Supplier pursuant to the Article 5.8. of this Agreement, after which it will suspend the supply of electricity to the Buyer.

5.9 Ne ograničavajući pravo Snabdjevača da u svakom trenutku raskine ovaj Ugovor sa trenutnim dejstvom na datum dostavljanja Kupcu pismenog obavještenja o raskidu, u slučaju da Kupac ne obnovi/dopuni iznos Depozita obezbjeđenja na način i u roku utvrđenom u članu 5.8 ovog Ugovora, Snabdjevač može dozvoliti Kupcu da nastavi sa korišćenjem ZDS i može nastaviti da snabdijevanjem Kupca električnom energijom, ograničavajući količinu isporučene električne energije isključivo do vrijednosti iznosa sredstava Depozita obezbjeđenja, preostalog nakon plaćanja dospjelog(ih) neplaćenih računa od strane Snabdjevač shodno članu 5.8 ovog Ugovora, nakon čega će obustaviti snabdijevanje Kupca električnom energijom.

6. PROCEDURE UPON THE BUYER'S COMPLAINT ABOUT THE CALCULATION OF THE CONSUMED ELECTRIC POWER

6. POSTUPAK PO PRIGOVORU KUPCA NA OBRAČUN UTROŠENE ELEKTRIČNE ENERGIJE

6.1 The Buyer shall be entitled to file a complaint to Supplier in cases set out by the Law, as follows:

- regarding a bill for consumed electric power;
- in case of a failure to fulfil the obligations defined by this Agreement;
- on the basis of Supplier's failure to meet the minimum quality of supply;
- in other cases connected to electric power supply.

6.1 Kupac ima pravo da podnese prigovor Snabdjevaču, u slučajevima utvrđenim Zakonom i to:

- na račun za utrošenu električnu energiju;
- u slučaju neispunjavanja obaveza utvrđenih ovim Ugovorom;
- po osnovu neispunjavanja minimuma kvaliteta snabdijevanja od strane Snabdjevača;
- u drugim slučajevima u vezi sa snabdijevanjem električnom energijom.

6.2 The complaint referred to in paragraph 1 of this Article shall be submitted in writing within 8 days since the receipt of the bill.

6.2 Prigovor iz stava 1. ovog člana podnosi se u pisanoj formi u roku od 8 dana od dana prijema računa.

6.4 Supplier shall be obliged to act upon the complaint referred to in paragraph 1 of this Article within 15 calendar days since the receipt of the complaint and to inform the Buyer accordingly in writing.

6.3 Snabdjevač je dužan da postupi po prigovoru iz stava 1 ovog člana u roku od 15 kalendarskih dana od dana prijema prigovora i da Kupca o tome obavijesti u pisanoj formi.

6.4 If Supplier upholds the complaint referred to in paragraph 1 of this Article, partly or entirely, it shall be obliged to inform the Buyer in writing and in accordance with that to issue a new corrected bill to the Buyer.

6.4 Ako Snabdjevač uvaži prigovor iz stava 1 ovog člana, djelimično ili u cjelosti, dužan je da Kupca obavijesti u pisanoj formi i u skladu sa istim Kupcu izda novi korigovani račun.

6.5 In case a Buyer settled a bill which was the subject of a complaint that was subsequently resolved in the Buyer's favour, Supplier shall be

6.5 Snabdjevač je dužan da Kupcu koji je platio račun, a koji je predmet prigovora i riješen je u korist Kupca, po dogovoru sa Kupcem, vrati prekomjerno

obliged, upon agreeing with the Buyer, to return the overpaid amount increased by the amount of any possible interest within 10 calendar days from the day the complaint was resolved in favor of the Buyer or to deduct that amount from the bill for the next billing period.

6.6 In case there has been an incorrect calculation of the consumed power due to an incorrect reading, technical error or other disturbance in power supply which was not caused by the Buyer, Supplier shall prepare a repeated calculation on the basis of the power values submitted by the system operator, determined in accordance with the Rules which govern metering in the CDS.

7. CONDITIONS FOR LIMITING OR SUSPENDING THE SUPPLY OF ELECTRIC POWER

7.1 If the Buyer fails to fulfil the obligations defined in this Agreement, or in the electricity bill, Supplier shall be obliged to submit to the Buyer a warning about the limiting or suspension of power supply (**"the Warning"**).

7.2 The Warning shall be submitted to the Buyer in writing, to the Buyer's email address, indicated in this Agreement.

7.3 If, within the deadline defined by the warning, the Buyer fails to settle his liabilities or does not accept the offer to conclude an agreement on how to settle obligations, and if he does not inform Supplier about that, Supplier shall be entitled to limit the supply of electric power, if the technical capabilities allow it, or to suspend the supply of electric power.

7.4 The limiting or suspension of power supply cannot start on a Friday, Saturday or a Sunday, a national holiday or one day before a holiday.

7.5 The duration of the power supply limitation cannot exceed 30 days.

7.6 After the settlement of liabilities or after reaching an agreement on the fulfilment of obligations, Supplier shall be obliged to ensure the continuation of power supply without undue delay, within 24 hours from the day of the submission of the Buyer's request for continuation, i.e. on the first business day in the event that the request for the continuation of

naplaćeni iznos uvećan za iznos eventualne kamate u roku od 10 kalendarskih dana od dana kada je prigovor riješen u korist Kupca ili račun za naredni obračunski period umanjiti za taj iznos.

6.6 Ako je do pogrešnog obračuna utrošene električne energije došlo usled pogrešno očitano stanja, tehničke greške ili drugih smetnji u isporuci električne energije koju nije izazvao Kupac, Snabdjevač sačinjava ponovni obračun na osnovu energetske veličine koje dostavlja operator sistema, utvrđenih u skladu sa Pravilima kojima se uređuje mjerenje u ZDS.

7. USLOVI ZA OGRANIČENJE I OBUSTAVU SNABDIJEVANJA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM

7.1 Ako Kupac ne izvršava obaveze utvrđene ovim Ugovorom, odnosno računom za isporučenu električnu energiju, Snabdjevač je dužan da Kupcu dostavi upozorenje o ograničenju ili obustavi snabdjevanja električnom energijom (**"Upozorenje"**).

7.2 Upozorenje se Kupcu dostavlja u pisanoj formi, na adresu elektronske pošte za dostavljanje računa Kupca naznačenu u ovom Ugovoru.

7.3 Ako Kupac u roku definisanim upozorenjem ne izmiri obaveze ili ne prihvati ponudu za zaključenje sporazuma o načinu izmirenja obaveza i o tome ne obavijesti Snabdjevača, Snabdjevač ima pravo na ograničenje isporuke električne energije, ako to tehničke mogućnosti dozvoljavaju, odnosno na obustavu isporuke električne energije.

7.4 Ograničenje ili obustava isporuke električne energije ne može početi u petak, subotu ili nedjelju, na državni praznik ili dan prije praznika.

7.5 Trajanje ograničenja isporuke električne energije ne može biti duže od 30 dana.

7.6 Nakon plaćanja obaveza ili postizanja sporazuma o izvršavanju obaveza, Snabdjevač je dužan da bez odlaganja obezbijedi nastavak isporuke električne energije, bez ograničenja, u roku od 24 sata od dana podnošenja zahtjeva Korisnika za nastavak isporuke, odnosno prvog narednog radnog dana ukoliko je zahtjev podnet tokom vikenda, odnosno državnih praznika. Kupac

power supply is submitted during the weekends or public holiday. The Buyer is obliged to pay to the Supplier the fee for continuation of power supply in accordance with this Article of the Agreement, in the amount determined in accordance with the Decision on determining the prices of electric power that has been published on the official website of the Supplier www.lbec.me.

7.7 The Supplier and the Buyer shall be released from the obligation of the power supply under this Agreement which is related to the scope and schedule of the supply, i.e. the acceptance of electricity during force majeure, contingencies, planned and announced exclusions from the grid, as well as in cases of market disruptions and general shortages of electricity, as defined by the valid law.

7.8 Force majeure shall imply unforeseen natural events which have the character of natural hazards (floods, earthquakes, fires, lightning discharge, strong winds, excessive ice, etc.), as well as defects on devices and plants which have not been caused by the Supplier or the Buyer ("Force majeure"). In addition to the foregoing, force majeure shall also be considered contingencies shall imply danger posed to property and people, outage of power supply facilities, general shortage of electricity or inability to procure electricity from sources outside Montenegro.

7.9 Announced exclusions shall mean exclusions about which Buyers were informed in writing or electronically.

8. CESSATION OF POWER SUPPLY

8.1 The contractual supply provisions can be terminated:

- upon the Buyer's request;
- if the conditions for termination defined by this Agreement have been met;
- if the Buyer does not observe the contractual obligations;
- if it is established that the data submitted by the Buyer is incorrect or incomplete and prevents the proper performance of the contracted obligations, and the Buyer has not remedied the defects

je dužan da Snabdjevaču plati naknadu za nastavak isporuke električne energije iz ovog člana Ugovora u iznosu određenom u skladu sa odlukom Odlukom o uvrđivanju cijena električne energije koju donosi Snabdjevač, a koja je objavljena na zvaničnom web site-u Snabdjevača www.lbec.me.

7.7 Snabdjevač i Kupac se oslobađaju obaveze iz ovog Ugovora ugovora o snabdijevanju električnom energijom, koja se odnosi na obim i dinamiku isporuke, odnosno preuzimanja električne energije za vrijeme trajanja više sile, nepredviđenih okolnosti, planski najavljenih isključenja sa mreže, kao i u slučajevima poremećaja na tržištu i opšte nestašice električne energije definisanim važećim zakonom.

7.8 Pod višom silom se podrazumijevaju nepredviđeni prirodni događaji koji imaju karakter elementarnih nepogoda (poplave, zemljotresi, požari, atmosferska pražnjenja, jaki vjetrovi, prekomjerni led, i sl.), kao i kvarovi na uređajima i postrojenjima do kojih nije došlo krivicom Snabdjevača, odnosno Kupca ("**Viša sila**"). Dodatno uz naprijed navedeno, Višom silom smatraju se i okolnostima koje podrazumijevaju ugroženost imovine i ljudi, ispadi elektroenergetskih objekata, opšta nestašica električne energije ili nemogućnosti nabavke električne energije iz izvora van Crne Gore.

7.9 Pod najavljenim isključenjima se podrazumijevaju isključenja o kojima su kupci informisani pisanim ili elektronskim putem.

8. PRESTANAK SNABDIJEVANJA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM

8.1 Ugovorne odredbe o snabdijevanju se mogu raskinuti:

- na zahtjev Kupca;
- kada se ispune uslovi za raskid utvrđeni ovim Ugovorom;
- kada Kupac ne poštuje obaveze iz ovog Ugovora;
- kada se utvrdi da su podaci dostavljeni od strane Kupca netačni ili nepotpuni i onemogućavaju uredno izvršavanje ugovorenih obaveza, a Kupac nije po zahtjevu Snabdjevač u propisanom roku

within the prescribed deadline upon Supplier's request;

- when the Buyer's supply has been suspended in accordance with Article 10 of this Agreement, if he did not eliminate the reasons for the suspension within 90 calendar days;
- in case of a Supplier change.

otklonio nedostatke;

- kada je Kupcu obustavljeno snabdijevanje, u skladu sa članom 10 ovog Ugovora, ako isti nije u roku od 90 kalendarskih dana otklonio razloge obustave;
- u slučaju promjene Snabdjevača.

8.2 The contractual provisions shall also cease to be valid in case the Buyer no longer exists, in the manner and under the conditions defined by the General supply conditions.

8.2 Ugovorne odredbe prestaju da važi i zbog prestanka postojanja Kupca, na način i pod uslovima utvrđenim Opštim uslovima za snabdijevanje.

9. CHANGE OF DATA FROM THE AGREEMENT

9. PROMJENE PODATAKA IZ UGOVORA

The Buyer shall be obliged to inform the Supplier without delay and in writing about any possible change of data from the contract.

Kupac je dužan da u slučaju promjene podataka iz ugovora bez odlaganja, pisanim putem obavijesti Snabdjevača.

10. EXEMPTION AND RELEASE FROM LIABILITY

10. IZUZEĆE I OSLOBOĐENJE OD ODGOVORNOSTI

The Parties shall be relieved of fulfilling the obligations and released from the liabilities under this contract during the time of force majeure, as well as defects on elements of the closed electric power distribution system and the Buyer's devices which have not been caused by the Parties, i.e. which could not have been foreseen or prevented with reasonable precaution measures by the Parties.

Strane se oslobađaju izvršenja obaveza i odgovornosti po ovom Ugovoru za vrijeme trajanja Više sile, kao i kvarova na elementima Snabdjevača i uređaja Kupca do kojih nije došlo krivicom Strana, odnosno koje Strane nijesu mogle predvidjeti ili spriječiti razumnim mjerama predostrožnosti.

11. DURATION AND TERMINATION OF THE CONTRACT

11. TRAJANJE I RASKID UGOVORA

11.1 This Agreement concluded for an indefinite period.

11.1 Ovaj Ugovor se zaključuje na neodređeno vrijeme.

11.2 In case of a need to change the connection power, to change the connection, to join several billing measuring points together, or to separate one billing measuring point on the same location, the Buyer shall be obliged to submit a request for the conclusion of an annex or a new contract on connection to the CDS and supply.

11.2 U slučaju potrebe za promjenom priključne snage, promjene na priključku, spajanja više obračunskih mjernih mjesta u jedno, odnosno dijeljenja jednog obračunskog mjernog mjesta na istoj lokaciji, Kupac je dužan da podnese zahtjev za zaključenje aneksa ili novog ugovora o priključenju na ZDS i snabdijevanju.

11.3 The Parties agree that this contract can be terminated upon the request of one contracting party in case the other contracting party fails to fulfil its contractual obligations.

11.3 Strane su saglasne da se ovaj Ugovor može raskinuti na zahtjev jedne Strane u slučaju da druga ugovorna Strana ne ispunjava obaveze iz ovog Ugovora.

11.4 Postupak za raskid ugovora pokreće se pisanim obavještenjem o namjeri raskida.

11.4 The contract termination procedure shall be initiated by a written notification about the intention to terminate.

11.5 The Agreement shall be considered terminated after the expiry of a period of 30 calendar days since the day of receiving the notification referred to in paragraph 4 of this Article, if the defaulting contracting party does not start fulfilling its obligations or if it does not prove that it was impossible to fulfil the obligations because of force majeure.

11.6 In the event of termination of this Agreement, the Buyer shall acquire the right to conclude a new connection to the CDS, and electric power supply after the reasons because of which the contract was terminated have been eliminated.

11.7 A Buyer who has eliminated the reasons because of which his connection and supply contract was terminated shall acquire the right to be reconnected to the electric power CDS when he concludes new agreement on connection to the CDS, and agreement on electric power supply.

11.8 The connection referred to in previous paragraph of this Article shall be conducted by Supplier no later than within 24 hours from the day of the submission of the User's request for reconnection, i.e. on the first business day in the event that the request for reconnection is submitted during the weekends or public holiday.

12. NOTIFICATION AND DELIVERY

12.1 Any notice, communication or document to be given to a Party pursuant to this Agreement (including but not limited to electricity bills) shall be sent **exclusively and only by electronic mail** and shall be deemed to have been duly delivered on the date on the day on which they were sent by electronic mail without the obligation of the other Party to acknowledge receipt of such document.

12.2 The contact details relevant for deliveries are:

for Supplier:
Email: info@bec.co.me

11.5 Ugovor se smatra raskinutim po isteku roka od 30 kalendarskih dana od dana prijema obavještenja iz stava 4 ovog člana, ukoliko ugovorna Strana koja ne ispunjava svoje obaveze, ne počne da ih ispunjava ili ne dokaže da je do nemogućnosti ispunjenja došlo usled dejstva više sile.

11.6 U slučaju raskida ovog Ugovora, Kupac čiji ugovor o priključenju je raskinut, stiče pravo na zaključivanje novog ugovora o priključenju na ZDS, kao i snabdjevanju električnom energijom nakon otklanjanja razloga zbog kojih je ovaj Ugovor raskinut.

11.7 Kupac koji je otklonio razloge zbog kojih je raskinut ovaj Ugovor stiče pravo na ponovno priključenje na ZDS električne energije kada zaključi novi ugovor o priključenju na ZDS, kao i ugovor o snabdjevanju električnom energijom.

11.8 Priključenje iz prethodnog stava ovog člana Snabdjevač će izvršiti najkasnije u roku od u roku od 24 sata od dana podnošenja zahtjeva Korisnika za ponovno priključenje, odnosno prvog narednog radnog dana ukoliko je zahtjev podnet tokom vikenda, odnosno državnih praznika.

12. OBAVJEŠTAVANJE I DOSTAVA

12.1 Sva obavještenja, komunikacije ili dokumenti koji se upućuju drugoj Ugovornoj strani u skladu sa ovim Ugovorom (uključujući ali ne ograničavajući se na račune za utrošenu električnu energiju), dostavljaju se **isključivo i jedino elektronskom poštom** i smatraće se da su takva dokumenta uredno dostavljena na dan kada su ista upućena elektronskom poštom bez obaveze da druga Strana potvrdi prijem takvog dokumenta.

12.2 Kontakt detalji relevantni za dostavu su:

Za Snabdjevača:
Email: info@bec.co.me

b) for the Buyer:
Email: [●]

za Kupca:
Email: [●]

13. FINAL PROVISIONS

a) Change of Law and other regulations

The contracting parties agree that, if there is a change in legal or other regulations, which can be directly amended, during the validity of this contract, they shall apply such amended regulations, and otherwise they shall regulate their mutual rights and obligations by an annex to this Agreement.

b) Application of legal provisions

The Parties agree that the provisions of the Energy Law, Law on Obligations, Rules for the functioning of the electric power CDS, Rules for the measurement of electric power in the distribution system, Methodology for the calculation and charges for power taken without authorization, General conditions for electric power supply, regulations of the Energy Regulatory Agency, as well as the valid technical regulations and standards, shall apply to their mutual relations which are not regulated by this contract.

c) Severability

The Parties agree that in case any term or provision in this Agreement is held to be illegal, invalid or unenforceable, such term or provision will be enforced to the maximum permissible so as to reflect the intention of the Parties, and the legality, validity and enforceability of the remaining terms and provisions of this Agreement shall not in any way be affected or impaired thereby.

d) Completeness of Agreement and amendments

The Agreement shall be binding for Parties. Except as explicitly set out herein, no amendment, modification or variation to this Agreement shall be binding upon the Parties unless agreed by the Parties in writing.

This Agreement constitutes the entire Agreement relating to the subject matter hereof and

13. ZAVRŠNE ODREDBE

a) Promjena Zakona i drugih propisa

Ugovorne strane su saglasne da ukoliko za vrijeme važenja ovog ugovora dodje do promjene zakonskih ili drugih propisa, koji se mogu neposredno primjeniti, primjenjuju tako izmijenjene propise, a u suprotnom, da svoja međusobna prava i obaveze regulišu aneksom ovog Ugovora.

b) Primjena zakonskih odredbi

Strane su saglasne da će se na međusobne odnose koji nijesu regulisani ovim ugovorom primjenjivati odredbe Zakona, Zakona o obligacionim odnosima, Pravila za funkcionisanje ZDS, Pravila mjerenja električne energije u ZDS, Metodologije za obračun i naplatu neovlašćeno preuzete električne energije, Opštih uslova za snabdijevanje električnom energijom, propisa Regulatorne agencije za energetiku, kao i važeći tehnički propisi i standardi.

c) Odvajanje

Strane su saglasne da u slučaju da bilo koji uslov ili odredba ovog Ugovora budu smatrani nezakonitim, nevažećim ili neizvršivim, takav uslov ili odredba biće primijenjeni u maksimalno dozvoljenoj mjeri kako bi se odrazila namjera Strana, pri čemu zakonitost, važenje i izvršivost ostalih uslova i odredbi ovog Ugovora neće time na bilo koji način biti ugroženi ili umanjeni.

d) Potpunost Ugovora i njegove izmjene

Ovaj Ugovor obavezujući je za Strane. Osim ako je izričito predviđeno ovim Ugovorom, nikakve izmjene i dopune, modifikacije ili varijacije ovog Ugovora neće biti obavezujuće za Ugovorne strane, osim ako se ne postigne dogovor između Ugovornih strana u pisanom obliku.

supersedes all prior arrangements, understandings, including info letters and other materials concluded or exchanged by the Parties.

e) The binding nature of the Agreement

This Agreement shall be binding on the Parties and their successors and assignees and shall benefit them.

The Parties agree and hereby confirm the Agreement is also binding for both Parties in case when the Agreement is signed and exchange to the other Party by fax or by electronic transmission of scanned documents.

f) Assignment

Supplier shall have the right to assign or transfer any right or obligation under this Agreement hereof or any part of its rights or obligations which may arise under the Agreement hereof to any other party, with the obligation of the SUPPLIER to notify the Buyer of such transfer in a written no later than 10 calendar days from the date of such assignment or transfer is executed. In order to avoid any doubt, for assignment or transfer of any rights or obligations under this Agreement, the SUPPLIER is not required to obtain any prior written consent of the Buyer.

Buyer shall not have the right to assign or transfer any right or obligation under this Agreement hereof or any part of its rights or obligations which may arise under the Agreement hereof to any other party, without prior written consent of the Supplier. Accordingly, any assignment or assignment of any right or obligation under this Agreement by the Customer of Services shall be void.

g) *Governing Law and Jurisdiction*

The Lease Agreement hereof shall be governed by the laws of Montenegro.

In the event of potential differences in opinions or disputes arisen from this Agreement related to the interpretation or implementation of its provisions, Parties will try to solve the dispute by agreement. If they fail, Parties disputes fall within the jurisdiction of Basic Court in Kotor.

Ovaj Ugovor, čini cjelokupni Ugovor koji reguliše predmetnu materiju i zamjenjuje sve prethodne dogovore, razumijevanja, uključujući pisma informacije i ostale materijale koje su Ugovorne strane zaključile ili razmijenile.

e) Obavezujuća priroda Ugovora

Ovaj Ugovor je obavezujući u korist Strana i njihovih pravnih sljedbenika, sticaoca i dozvoljenih primalaca prenosa.

Ugovorne Strane su saglasne i ovim potvrđuju da je Ugovor obavezujući za obje Strane i u slučaju kada je Ugovor potpisan i razmijenjen sa drugom ugovornom Stranom putem faksa ili putem elektronskog prenosa skeniranog dokumenta.

f) *Ustupanje*

Snabdjevač ima pravo da dodijeli ili prenese bilo koje pravo ili obavezu iz ovog Ugovora ili bilo koji dio svojih prava ili obaveza koje mogu nastati po osnovu ovog Ugovora bilo kojoj trećoj strani (uključujući i bilo kom njegovom povezanom licu), uz obavezu Snabdjevač da o takvom prenosu obavijesti Kupca u pismenoj formi najkasnije u roku od 10 kalendarskih dana od dana kada je izvršeno takvo dodjeljivanje ili prenos. U cilju izbjegavanja svake sumnje, za dodjeljivanje ili prenos bilo kojeg prava ili obaveze iz ovog Ugovora Snabdjevač nije o obavezi da pribavi bilo kakvu prethodnu pismenu saglasnost Kupca.

Kupac nema pravo da dodijeli ili prenese bilo koje pravo ili obavezu iz ovog Ugovora ili bilo koji dio svojih prava ili obaveza koje mogu nastati po osnovu ovog Ugovora bilo kojoj trećoj strani, bez saglasnosti snabdjevača. U skladu sa tim, svaka dodijela ili ustupanje bilo kojeg prava ili obaveze iz ovog Ugovora od strane Kupca usluga smatraće se ništavim.

g) *Važeći zakon i mjesna nadležnost*

Na ovaj Ugovor primjenjivaće se zakoni Crne Gore. Eventualne nesporazume u razumijevanju koji mogu da se pojave u vezi sa interpretacijom i implementacijom odredbi ovog Ugovora, Strane će pokušati da riješe sporazumno. Ukoliko u tome ne uspiju, sporove će rješavati nadležni Osnovni sud u Kotoru.

The Parties may, upon agreement, entrust the Energy and Water Regulatory Agency with dispute resolution.

The procedure referred to in paragraph 2 of this Article shall be conducted in accordance with the rules for dispute resolution through arbitration according to the Energy Law.

h) Copies of the Agreement

This Agreement is made in four (4) copies in the bilingual form in English and Montenegrin language, each representing the original text of the Agreement. In the event of any discrepancy between the English and the Montenegrin version, the version on English language shall prevail.

Strane mogu, sporazumno, povjeriti rješavanje spora Regulatornoj agenciji za energetiku i regulisane komunalne djelatnosti.

Postupak iz stava 3 ovog člana se sprovodi u skladu sa pravilima za rješavanje sporova putem arbitraže u skladu sa Zakonom o energetici.

h) Primjerci Ugovora

Ovaj Ugovor je sačinjen u četiri (4) primjerka u dvojezičnoj formi na Engleskom i Crnogorskom jeziku, od kojih se Kupcu uručuju 2 (dva) primjerka, a Snabdjevač 4 (četiri) primjerka. U slučaju nepodudarnosti između engleske i crnogorske verzije, mjerodavna je verzija Ugovora na engleskom jeziku.

Lustica Bay Electricity Company doo Tivat

Sandra Šipčić, Executive director/ Izvršna direktorica

Mohamed AbouArab, Authorized Representative/Ovlašćeni zastupnik

Buyer/ Kupac

[●]